

**Zeitschrift:** Geomatik Schweiz : Geoinformation und Landmanagement =  
Géomatique Suisse : géoinformation et gestion du territoire =  
Geomatica Svizzera : geoinformazione e gestione del territorio

**Herausgeber:** geosuisse : Schweizerischer Verband für Geomatik und  
Landmanagement

**Band:** 102 (2004)

**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Une vérification professionnelle de la mensuration cadastrale

Le canton du Valais vérifie les données de la mensuration cadastrale avec l'aide d'un logiciel spécial

Dans le cadre d'un vaste projet SIG, le canton du Valais s'est décidé de vérifier la mensuration cadastrale davantage avec l'aide d'outils informatiques. L'ouverture du serveur de géodonnées TOPOBASE™ de c-plan et la flexibilité du personnel du développement ont soutenu l'office cadastral dans ce but.

INTERLIS, le standard officiel suisse pour l'échange de données de la mensuration, facilite considérablement l'échange de ces informations. L'époque de la livraison de plans en papier entre les bureaux d'ingénieurs et l'administration est pratiquement terminée. Mais lorsqu'il s'agit de vérifier les plans des bureaux d'ingénieurs et géomètres mandatés, une attention particulière des géomètres officiels est requise pour contrôler si les instructions légales et les prescriptions cantonales – ce qui représente au moins deux classeurs complets! – sont respectées.

### Beaucoup de vœux

Dans le canton du Valais, les données cadastrales sont présentement transformées dans le nouveau format INTERLIS DM01. Ainsi le volume de données à contrôler augmente considérablement. Pour parvenir à vérifier cette grande quantité de données, la recherche d'un logiciel approprié a conduit au choix du serveur de géodonnées TOPOBASE™ de c-plan.

### VS-Checker vérifie les plans

Le personnel du développement ont élargi le système SIG de plusieurs routines pour la vérification. Le nouveau paquet, qui a reçu le nom de VS-Checker, offre des fonctions pour visualiser les résultats des analyses sous forme de plans, de graphiques, ou de rapports.



Herbert Bregy, responsable principal pour la vérification dans le canton du Valais.

### En trois étapes au résultat

Tout d'abord, la consistance de toutes les données que le service cadastral reçoit sous forme électronique est vérifiée. Plusieurs outils de tiers examinent avec précision si les données livrées correspondent à la structure INTERLIS désirée. Celles-ci sont ensuite importées dans TOPOBASE™. Dans un deuxième pas, le logiciel initialise les topologies et engendre les coupages. Le programme génère un rapport détaillé qui contient tous les tests standards.

### Statistiques et rapports d'erreurs

Selon le test, le rapport livre des données statistiques ou indique des erreurs. L'exploitation standard contient entre autres:

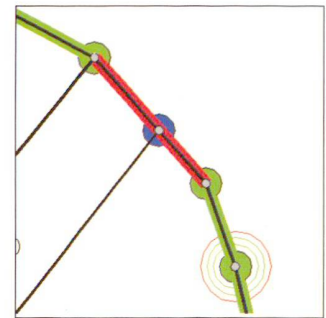
- Le plan de la couverture du sol
- La division des plans cadastraux
- Le nombre, la densité et la précision des points fixes
- Le nombre de propriétés
- Les numéros doubles de bâtiments
- Les murs mal représentés (ils doivent être sous forme d'une surface fermée)
- Le nombre et la position des bâtiments qui ne sont pas desservis par une surface en dur
- Le nombre et la position des

bâtiments dont la surface n'atteint pas une valeur limite

- D'autres exploitations spécifiques diverses

### De l'exploitation au plan

A l'aide d'un box de dialogue et de quelques cliques, on arrive à l'endroit du plan qui contient l'erreur pour y placer les remarques correspondantes, et ceci beaucoup plus rapidement qu'autrefois. Tout le monde en profite: d'une part les plans cadastraux vérifiés correctement sont plus rapidement disponibles, d'autre part les bureaux d'ingénieurs et géomètres se réjouissent du travail rapide de l'office cadastral pour effectuer le décompte final.



Représentation graphique aisée des erreurs. Dans la définition de ligne dans le lot voisin, il manque un point calculé dans la ligne. Dans le point en bas à droite, il y a une différence dans le 3<sup>ème</sup> attribut. (Origine.)

### Comparaison des limites des divers lots de mensuration

Depuis juillet, le VS-Checker possède une fonction supplémentaire: un nouvel outil informatique compare les limites communes des lots de mensuration. Le programme détermine les lignes identiques des lots et indique les limites erronées qui n'apparaissent qu'une fois. Le logiciel recherche également les inconsistances entre les objets qui se trouvent sur les limites communes. Le programme observe jusqu'à trois attributs de ces objets, par exemple il compare le type des points (symbole), l'origine et l'identificateur. Les points qui possèdent des divergences sont filtrés par des fonctions de la base de données et marqués graphiquement, de telle manière à ce que l'on peut les identifier facilement.

### Exactement ce qu'il fallait

L'adaptation d'un outil standard comme TOPOBASE™ à des vœux

spécifiques d'un client est un processus continu. Le personnel du développement et le client doivent travailler en commun, et souvent l'on remarque seulement pendant le travail comment une fonction définie précisément devrait «se comporter véritablement». Chez le canton du Valais, ce chemin semble bien réussi, car Herbert Bregy, le responsable principal pour la vérification confirme aujourd'hui: «sans le VS-Checker, nous ne pourrions pas venir à bout du grand volume de vérifications.» Des informations supplémentaires concernant le serveur de géodonnées TOPOBASE™ et ses nombreuses possibilités d'utilisation se trouvent sur Internet sous [www.c-plan.com](http://www.c-plan.com).

c-plan® ag  
Worbstrasse 223  
CH-3073 Gümligen  
Téléphone 031 958 20 20  
Téléfax 031 958 20 22  
[www.c-plan.com](http://www.c-plan.com)

**Wie?**  
**Was?**  
**Wo?**

Das  
Bezugsquellen-Verzeichnis  
gibt Ihnen auf alle diese  
Fragen Antwort.





Kanton St. Gallen

## Vermessungsamt des Kantons St. Gallen

Wir sind die kantonale Fachstelle für Geoinformation und verantwortlich für den Vollzug der amtlichen Vermessung und der Geodatenkoordination. Als Kompetenz- und Service-Center unterstützen wir zudem GIS-Anwender in der Projektabwicklung und sind federführend bei Beschaffung und Verwaltung der Geobasisdaten.

**Wir suchen auf den 1. Januar 2005 oder nach Vereinbarung**

## Vermessungs- oder Geomatik-Ingenieurin FH/HTL Vermessungs- oder Geomatik-Ingenieur FH/HTL

### Ihr Tätigkeitsgebiet:

- Controlling/Qualitätssicherung bei Erstellung und Nachführung von Geodaten (Erarbeitung der notwendigen Vorgaben, Vollzugshilfsmittel und Dokumentationen)
- Vollzug kantonalen und eidgenössischer Vorschriften über die amtliche Vermessung
- Projektleitung und -begleitung von Geodatenprojekten

### Unsere Anforderungen:

- Fachhochschulausbildung mit einiger Praxis in Geoinformatik und amtlicher Vermessung
- Vertiefte Kenntnisse in Datenmodellierung und Informatik (Applikationssoftware, Verifikationswerkzeuge) erleichtern die Einarbeitung
- Ausgeprägte Neigung und Interessen möglichst mit Erfahrung in Projektleitung und QMS/Controlling

### Wir bieten:

- Selbständiges, teamorientiertes Arbeiten
- Beschäftigungsgrad 80%
- Moderne Infrastruktur
- Flexible Arbeitszeitgestaltung und zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Arbeitsplatz 5 Gehminuten vom Hauptbahnhof St. Gallen entfernt

### Kontakt:

Wir freuen uns auf Ihre Antwort. Senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an Fredy Widmer, Leiter des Vermessungsamtes, der auch für telefonische Auskünfte zur Verfügung steht.

Vermessungsamt des Kantons St. Gallen  
Davidstrasse 35, 9001 St. Gallen  
Tel. 071 229 35 10, E-Mail: fredy.widmer@sg.ch  
www.geoinformation.sg.ch



ETAT DE VAUD

Le service des améliorations foncières recherche un

## INGÉNIEUR GÉOMÈTRE

### Votre mission:

- Haute surveillance des travaux géométriques d'améliorations foncières et des activités qui y sont liées;
- Gestion des financements correspondants aux travaux géométriques AF et d'urbanisme qui y sont liés (contrats, devis, décomptes);
- Participation à l'élaboration des normes et directives en la matière;
- Participation aux activités générales du service et de la division «Gestion foncière» en particulier.

**Votre profil:** Diplôme d'ingénieur EPF ou ingénieur ETS/HES dans les domaines de l'environnement, de la géomatique ou du génie rural. Pratique professionnelle de 3 ans au moins dans le domaine des AF, du droit foncier et de l'aménagement du territoire. Maîtrise des procédures liées à la gestion foncière. Goût marqué pour l'étude et la coordination des problèmes généraux touchant le développement territorial. Aptitude à travailler de manière indépendante. Capacité à négocier. Permis de conduire.

### Dossier complet à transmettre à:

M. Prélaz-Droux, Département des infrastructures, Service des améliorations foncières  
Place du Nord 7 - 1014 Lausanne

### Renseignements:

M. Rossel, 021 316 64 64

KANTON GRAUBÜNDEN

**Möchten Sie Beruf und Freizeit verbinden?**

**Graubünden: Die Nummer eins!**

Amt für Landwirtschaft, Strukturverbesserungen und Vermessung  
Grabenstrasse 8  
7000 Chur

Kontaktperson: Aurelio Casanova  
Telefon: 081 257 24 31  
E-Mail: aurelio.casanova@alsv.gr.ch

**Sachbearbeiterin oder Sachbearbeiter Meliorationen**

**Ihr Aufgabengebiet:** Das Amt für Landwirtschaft, Strukturverbesserungen und Vermessung begleitet aktuell rund 70 Meliorationsprojekte in verschiedenen Realisierungsstadien. Zu Ihrer Hauptaufgabe gehört die Oberaufsicht über Gesamtmeliorationen mit vielfältigen technischen, rechtlichen und planerischen Aspekten. Daneben gilt es, Anwendungen der EDV für den administrativen Verkehr mit dem Bund den jeweiligen Bedürfnissen anzupassen.

**Sie bringen mit:** Den Abschluss eines Hochschulstudiums als Kulturingenieur ETH oder eine gleichwertige Ausbildung und sind bevorzugt italienischer Muttersprache mit sehr guten Deutschkenntnissen. Sie sind bautechnisch interessiert und kennen das Wesen von Güterzusammenlegungen. Sie arbeiten mit Datenbankprogrammen und können diese notfalls auch selbst anpassen. Sie sind gewandt in Wort und Schrift, besitzen Verhandlungsgeschick und können sich nach umfassenden Abklärungen auch durchsetzen. Die Arbeit im Team ist Ihnen geläufig, ebenso die fachübergreifende Kontaktnahme und Zusammenarbeit mit diversen Amtstellen, privaten Ingenieurbüros und weiteren Behörden.

Arbeitsbeginn	1. Juli 2005
Arbeitsort	Chur
Anmeldefrist	3. Dezember 2004

**Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie uns bitte Ihr Bewerbungsschreiben samt Lebenslauf und Zeugniskopien.**  
Sie finden uns auch auf dem Internet unter [www.gr.ch/stellen](http://www.gr.ch/stellen)





Bundesamt für Landestopografie  
Office fédéral de topographie  
Ufficio federale di topografia  
Uffizi federal da topografia

www.swisstopo.ch

Das Bundesamt für Landestopografie swisstopo wird nach den Grundsätzen des New Public Managements mit Leistungsauftrag und Globalbudget geführt. Wir suchen per 1. Januar 2005 oder nach Vereinbarung eine/n

L'office fédéral de topographie swisstopo est géré sur la base d'un mandat de prestations et d'une enveloppe budgétaire, conformément aux principes de la nouvelle gestion publique. Avec entrée en fonctions au 1er janvier 2005 ou à une date à convenir, nous cherchons un ou une

## Leiter/in Eidg. Vermessungsdirektion (V+D)

**Ihr Verantwortungsbereich:** Sie sind verantwortlich für die oberste Leitung der Amtlichen Vermessung in der Schweiz. In dieser Funktion sind Sie zuständig für die Organisation der Planung, der Realisierung und des Betriebs der Amtlichen Vermessung in Zusammenarbeit mit den Kantonen, den Berufsorganisationen und den technischen Hochschulen und Fachhochschulen. Sie pflegen die internationalen Kontakte im Vermessungswesen, üben die Aufsicht über das Prüfungswesen der Ingenieur-Geometerinnen und -Geometer aus und fördern die Ausbildung des Personals im Vermessungswesen. Als Mitglied der Geschäftsleitung arbeiten Sie in der strategischen Leitung des Amtes mit und koordinieren die Amtliche Vermessung mit den anderen Vermessungsvorhaben von swisstopo und der übrigen Bundesverwaltung. Als Leiter/in der Eidg. Vermessungsdirektion führen Sie einen Bereich von swisstopo in fachlicher, organisatorischer und personeller Hinsicht.

**Ihr Profil:** Sie sind Inhaber/in des Eidg. Patents für Ingenieur-Geometerinnen und -Geometer und verfügen über mehrjährige breite Erfahrung in den Fachbereichen Amtliche Vermessung, Grundbuch und räumliche Informationssysteme. Sie sind eine initiative, kreative, dynamische und kommunikative Persönlichkeit mit praktischer Erfahrung in Personalführung, angewandter Betriebswirtschaft sowie Projekt- und Produktmanagement und verstehen es, geschickt zu verhandeln. Sie bezeichnen sich als Organisationstalent, wissen sich durchzusetzen und übernehmen gerne Verantwortung. Neben Ihrer Muttersprache und Englisch besitzen Sie gute Kenntnisse der anderen Landessprachen.

**Ihr Gewinn:** Es erwartet Sie eine herausfordernde, vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit in einem innovativen und gut eingespielten Team. Ein moderner Arbeitsplatz, fortschrittliche Anstellungsbedingungen sowie flexible Arbeitszeit machen Ihre zukünftige Arbeit noch attraktiver.

**Ihr nächster Schritt:** Überzeugen Sie uns mit Ihrer Kompetenz und senden Sie uns Ihr Bewerbungsdossier. Fachliche Auskunft gibt Ihnen gerne Herr Jean-Philippe Amstein, stellvertretender Direktor, Tel. 031 963 22 69, E-Mail: jean-philippe.amstein@swisstopo.ch.

Auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis am **20. November 2004** freut sich:

### swisstopo

Bundesamt für Landestopografie  
Human Resources Leiter/in V+D  
Seftigenstrasse 264 / Postfach, 3084 Wabern  
E-Mail: charlotte.weber@swisstopo.ch

## Responsable de la Direction fédérale des mensurations cadastrales (D+M)

**Votre domaine de responsabilités:** Vous êtes responsable de la haute surveillance de la mensuration officielle en Suisse. Dans cette fonction, vous êtes compétent/e pour l'organisation de la planification, de la réalisation et du fonctionnement de la mensuration officielle, en collaboration avec les cantons, les organisations professionnelles, les écoles polytechniques et les hautes écoles spécialisées. Vous entretenez des contacts internationaux dans le domaine de la mensuration, vous exercez la surveillance des examens des ingénieurs-géomètres et vous veillez à la promotion de la formation du personnel dans le domaine de la mensuration. Comme membre de la direction de swisstopo, vous collaborez à la direction stratégique de l'office et vous coordonnez la mensuration officielle avec des projets de swisstopo et d'autres organes de l'administration de la Confédération dans le domaine de la mensuration. Comme responsable de la Direction fédérale des mensurations cadastrales, vous dirigez les aspects relatifs à la technique, à l'organisation et au personnel d'un des quatre domaines de swisstopo.

**Votre profil:** Vous êtes titulaire du brevet fédéral d'ingénieur-géomètre et vous disposez d'une vaste expérience de plusieurs années dans les domaines de la mensuration officielle, du registre foncier et des systèmes d'information du territoire. Vous avez le goût de l'initiative et êtes une personnalité créative, dynamique et communicative; vous disposez d'expérience pratique dans la conduite du personnel, dans l'économie d'entreprise et dans la gestion de projets et de produits. Vous négociez avec habileté. Vous avez le sens de l'organisation, savez vous imposer et assumez volontiers des responsabilités. Vous maîtrisez l'anglais et les langues officielles suisses.

**Vous y gagnez:** Une activité à responsabilités, exigeante et variée vous attend. Vous l'exercerez au sein d'une équipe innovante fonctionnant bien. Le poste de travail est moderne, de même que les conditions d'engagement. L'horaire de travail mobile accroît encore l'attrait de cet emploi.

**Votre prochain pas:** Faites-nous parvenir votre dossier de postulation pour nous convaincre de votre compétence. Pour tout renseignement, veuillez contacter Monsieur Jean-Philippe Amstein, directeur suppléant, au tél. 031 963 22 69; mail: jean-philippe.amstein@swisstopo.ch.

Nous nous réjouissons de recevoir votre candidature d'ici au **20 novembre 2004** assortie des documents usuels à l'adresse suivante: